



BOSCH



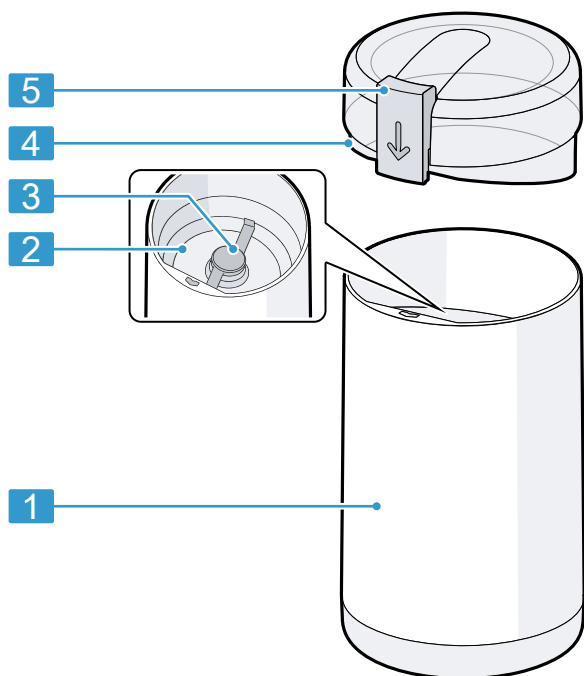
Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Rotating blade coffee grinder

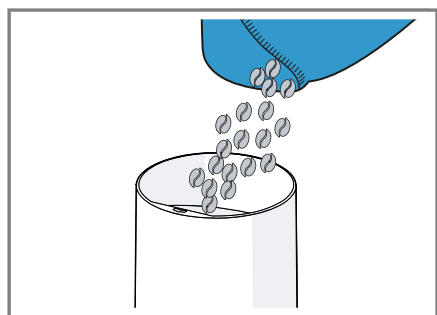
TSM6A...

[sl]	Navodila za uporabo	Kavni mlinček	4
[hr]	Upute za upotrebu	Mlin za kavu	5
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Mlin za kafu	6
[mk]	Упатство за употреба	Мелница за кафе	7
[sq]	Manuali i përdorimit	Mulli kafeje	8

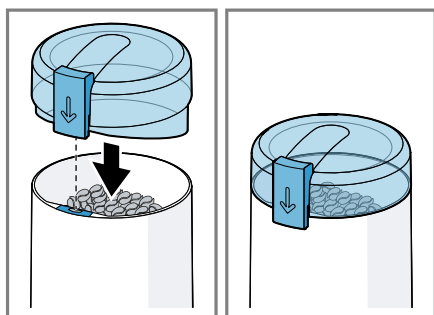




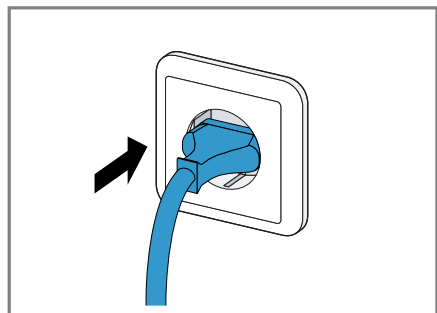
1



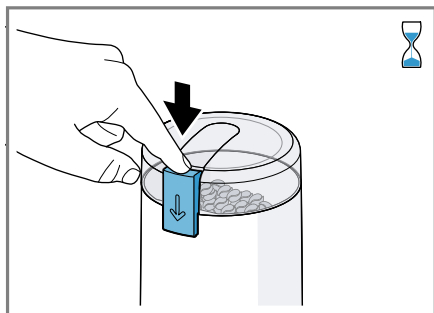
2



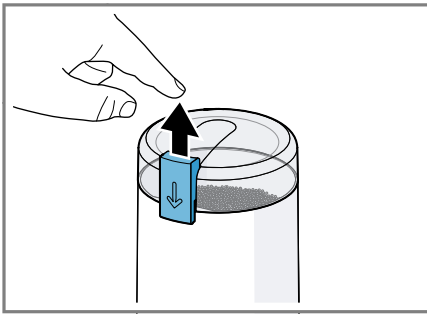
3



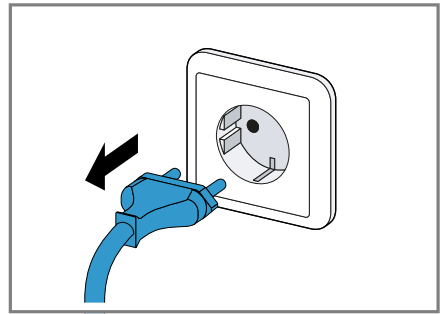
4



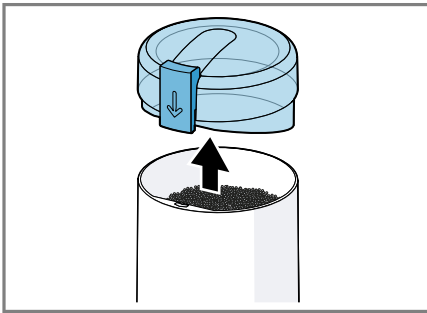
5



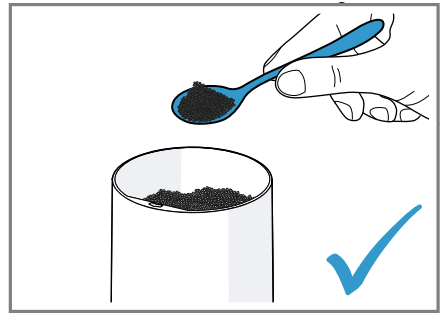
6



7



8



9

	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗

10

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.

Aparat uporabljajte samo:

- za mletje praženega kavnega zrnja ali zrnja za espresso.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otrok ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Bodite previdni pri uporabi ostrih nožev in praznjenju posode ter čiščenju.
- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

Pregled

→ Sl. 1

1	ohišje
2	posoda
3	Udarni nož
4	Prozorni pokrov
5	Varnostno stikalo

Upravljanje

Stopnja mletja

Stopnja mletja kave je odvisna od količine polnjenja in trajanja mletja. Krajše mletje pomeni bolj grobo mleto kavo.

Kava

Količina	Trajanje mletja
10 g	najv. 20 s
40 g	najv. 25 s
75 g	najv. 30 s

Espresso

Opomba: Za espresso je ne glede na vrsto kavnih zrn in stopnje zapečenosti potrebna fina stopnja mletja.

Količina	Trajanje mletja
16 g	najv. 20 s
32 g	najv. 25 s
64 g	najv. 30 s

Upravljanje aparata

Opombe

- Obdelujte največ 75 g kavnih zrn naenkrat.
- Po treh mletjih pustite, da se aparat ohlaja 60 minut.

→ Sl. 2 - 9

Pregled čiščenja

Očistite posamezne dele, kot je navedeno v tabeli.

→ Sl. 10

Odstranitev starega aparata v odpad

- ▶ Aparat odstranite na okolju prijazen način. Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena u skladu s evropsko smernicom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice stala je određena prevzem i recikliranje starih naprava, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Informacije u skladu s uredbom (EU) 2023/826 lahko najđete na spletu pod www.bosch-home.com na strani izdelka i na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo i dodatnih dokumentih.

Sigurnost

hr

- Pađljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- za mljevenje prženih zrna kave ili kave za espresso.
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.
- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim noževima za rezanje, prađnjenja spremnika i prilikom čišćenja.
- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

Pregled

→ Sl. 1

1	kućište
2	Spremnik
3	Udarni nođ
4	Prozirni poklopac
5	Sigurnosni prekidač

Kava

Količina	Vrijeme mljevenja
10 g	maks. 20 s
40 g	maks. 25 s
75 g	maks. 30 s

Espresso

Napomena: Espresso zahtijeva fino mljevenje bez obzira na vrstu zrna i stupanj prženja.

Količina	Vrijeme mljevenja
16 g	maks. 20 s
32 g	maks. 25 s
64 g	maks. 30 s

Rukovanje

Stupanj mljevenja

Stupanj mljevenja kave ovisi o dodanoj količini i vremenu mljevenja. Kraće vrijeme mljevenja rezultira grublje mljevenom kavom.

Upravljanje uređajem

Napomene

- Odjednom obrađujte maksimalno 75 g zrna.
- Nakon što ste tri puta mljeli, ostavite uređaj da se hladi 60 minuta.

→ Sl. **2** - **9**

Pregled čišćenja

Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. **10**

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

- Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Servisna služba

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod www.bosch-home.com na stranici proizvoda i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

Bezbednost

sr

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.

Uređaj koristite samo:

- za mlevenje prženih zrna kase ili zrna za espresso.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperaturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Osobe sa umanjnim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

- Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- Oprez prilikom rukovanja ostrim noževima za sečenje, kao i prilikom pražnjenja i čišćenja posude.
- Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

Pregled

→ Sl. **1**

1	kućište
2	posuda
3	Nož
4	Prozirni poklopac
5	Sigurnosni taster

Rukovanje

Stepen mlevenja

Stepen mlevenja zavisi od sipane količine i vremena mlevenja. Kraćim mlevenjem dobija se grublje samlevena kafa.

Kafa

Količina	Vreme mlevenja
10 g	maks. 20 s
40 g	maks. 25 s
75 g	maks. 30 s

Espresso

Напомена: За espresso је потребан финији степен млевења, независно од сорте зрна и степена упржености.

Кoličina	Време млевења
16 g	макс. 20 s
32 g	макс. 25 s
64 g	макс. 30 s

Рукovanje уређајем

Напомене

- Мелјите највише 75 g зрна одједном.
- Након три узастопна млевења, оставите уређај да се хлади 60 минута.

→ Сл. **2** - **9**

Преглед чишћења

Очистите појединачне делове, као што је наведено у табели.

→ Сл. **10**

Одлагање старих уређаја у отпад

- Уређај одложите у отпад на еколошки прихватљив начин.

О актуелним начинима одлагања у отпад информишите се код свог специјализованог продавца или у својој општинској одн. градској управи.



Овај је апарат означен у складу са европском смерницом 2012/19/EU о отпадним електричним и електронским апаратима (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Смерница одређује оквир за повратак и рециклажу отпадних апарата који важи у целој Европској Унији.

Корисничка служба

У складу са директивом (EU) 2023/826, информацију можете да погледате online на www.bosch-home.com на страници уређаја и страници за сервис ваљег уређаја у упутству за употребу и додатним документима.

Безбедност

mk

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.

Користете го уредот само:

- за мелење на печени зрна кафе или еспресо.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

- Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.
- Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.
- Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
- Бидете претпазливи при ракување ракувате со остри ножеви за сечење, при празнење на садот и при чистење.
- Внимавајте на напомените за чистење.
- Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

Преглед

→ Сл. **1**

2 Сад

3 Ударен нож

1 Кукиште

4	Прозирен капак
5	Безбедносен прекинувач

Користење

Степен на мелење

Степенот на мелење на кафето зависи од наполнетата количина и времетраењето на мелењето. Пократко времетраење на мелењето резултира со погрубо кафе во прав.

Кафе

Количина	Времетраење на мелењето
10 g	макс. 20 s
40 g	макс. 25 s
75 g	макс. 30 s

Еспресо

Забелешка: Еспресото бара пофин степен на мелење, независно од сортата на зрната и степенот на печење.

Количина	Времетраење на мелењето
16 g	макс. 20 s
32 g	макс. 25 s
64 g	макс. 30 s

Ракување со уредот

Забелешки

- Обработувајте најмногу 75 g зрна одеднаш.

- По трипати мелење, оставете го уредот да се олади 60 минути.

→ Сл. 2 - 9

Преглед на чистењето

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. 10

Отстранување на стариот уред

- Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/EЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Сервисна служба

Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да ги најдете на интернет под www.bosch-home.com на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

Siguria

sq

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.

Përdoreni pajisjen vetëm:

- për bluarjen e kafesë së pjekur ose të kokrrave të kafesë ekspres.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabloja e lidhjes elektrike.

- Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.

- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.
- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Bëni kujdes kur manovroni thikat e mprehta për prerje, zbrazi enën dhe pastroni.
- ▶ Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- ▶ Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

Përmbledhje

→ Fig. 1

1	Kutitë
2	Mbajtësja
3	Thika me goditje
4	Kapaku transparent
5	Çelësi i sigurisë



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

Shërbimi i klientit

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në www.bosch-home.com tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.

Komandimi

Niveli i bluarjes

Bluarja e kafesë varet nga sasia e mbushur dhe koha e bluarjes. Një kohë më e shkurtër e bluarjes rezulton në pluhur më të trashë kafeje.

Kafe

Sasia	Koha e bluarjes
10 g	maks. 20 s
40 g	maks. 25 s
75 g	maks. 30 s

Espresso

Shënim: Espresso kërkon bluarje të imët, pavarësisht llojit të kokrrave dhe shkallës së pjekjes.

Sasia	Koha e bluarjes
16 g	maks. 20 s
32 g	maks. 25 s
64 g	maks. 30 s

Komandimi i pajisjes

Shënime

- Përgatisni një maksimum prej 75 g kokrrash njëherësh.
- Pas bluarjes tri herë, lëreni pajisjen të ftohet për 60 minuta.

→ Fig. 2 - 9

Përmbledhje e pastrimit

Pastrojeni secilën pjesë sipas përcaktimit në tabelë.

→ Fig. 10

Hedhja e pajisjes së vjetër

- ▶ Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001354308 (060805)

sl, hr, sr, mk, sq